

Mật Tạng Bô 4 . No 1258 (Tr 258 )

## MA LỢI CHI BỒ TÁT LUỢC NIỆM TỤNG PHÁP.

Phạn Hán : Chùa Đại Hưng Thiện.Tam Tạng sa môn Đại Quảng Trí  
BẤT KHÔNG phụng chiếu dịch  
Việt dịch : HUYỀN THANH.

### Tiếp nên kết **Tỳ Lô Giá Na Phat ān**

Tướng ấn là : Hai tay cùng cài chéo nhau bên trong,dựng song song hai ngón cái liền thành.Tụng Chân Ngôn 7 biến rồi bung Ấn trên đỉnh đầu.Chân Ngôn là :

**NĀNG MÔ TAM MĀN ĐÀ MỘT ĐÀ NAM. A VĨ LA HỒNG KHIẾM.**  
◆ NAMAH SAMANTA BUDDHĀNĀM\_ AVIRA HŪM KHĀM.

### Tiếp kết **Ma Lợi Chi Bồ Tát Căn Bản Chân Ngôn Ấn.**

Tướng Ấn là : Đem 2 tay cùng cài chéo nhau bên trong.Hợp dựng 2 ngón trỏ,2 ngón giữa cùng móc giữ 2 ngón trỏ khiến cho dính nhau.Duỗi hợp song song 2 ngón cái liền thành.Tụng chân ngôn gia trì 5 nơi trên thân,ấn vào vầng trán,tiếp vai phải,tiếp vai trái,tiếp trái tim,tiếp trên cổ họng.Mỗi nơi đều tụng một biến,Chân Ngôn là :

- 1 ) NĀNG MÔ LA ĐÁT NĀNG ĐÁT LA DẠ GIA.
- 2 ) ĐÁT NĒ DÃ THA.
- 3 ) YẾT CA MẶT TU.
- 4 ) MẶT CA MẶT TU YẾT ĐỘ MẶT TU.
- 5 ) CHỈ BẠT LA MẶT TU.
- 6 ) MA HẠ CHỈ BẠT LA MẶT TU.
- 7 ) ÁN ĐÁT ĐÀ NÁ MẶT TU.
- 8 ) MA LỊ CHẾ DÃ MẶT TU.
- 9 ) NĀNG MÔ TÁT ĐỔ ĐẾ.
- 10 ) LẠC KHẤT XOA LẠC KHẤT XOA HÀM.
- 11 ) TÁT PHỘC TÁT ĐÁT PHỘC NAN GIẢ.
- 12 ) TÁT PHỘC ĐÁT LA TÁT PHỘC BA DỮU.
- 13 ) BẠT NẠI LA PHÊ TỲ DUỢC SA PHỘC HẠ.

NAMO RATNATRAYĀYA

TADYATHÀ: ARKA MAŞI , MARKA MAŞI, SUDHÀ MAŞI , JVALA MAŞI , MAHÀ JVALA MAŞI , ANTARDHÀNA MAŞI , MARICÌYA MAŞI , NAMO STUTE , RAKŞA RAKŞA MÀM SARVASATTVÀNÀMCA , UPADRAVEBHYAH SVÀHÀ

Tiếp kết Ma Lợi Chi Bồ Tát Tâm Án. Chân Ngôn là :  
**NĂNG MÔ TAM MÃN ĐA MỘT ĐÀ NAM. ÁN MA LỊ CHẾ DUỆ SA PHỘC HẠ.**

♦ NAMAH SAMANTA BUDDHÀNÀM\_ OM MÀLIŞIYE SVÀHÀ.  
( ? OM\_ MARICÌYE \_ SVÀHÀ )

Tiếp kết **Tâm Chân Ngôn**.

Tưởng Án là : Đem tay trái giả nấm quyền, ngón trỏ ngón cái cùng vịn nhau như cái vòng.Tưởng tự thân nhập vào trong quyền trái.Đem tay phải che bên trên quyền trái.liền tưởng Án này là Ma Lợi Chi Bồ Tát.Tưởng tự thân ngũ trong trái tim của Ma Lợi Chi Bồ Tát chẳng bị cắt đứt.Tụng Thân Chân Ngôn.Ngay lúc đó đắc được sự gia trì tối thắng,chẳng bị tất cả người ác làm chướng ngại sở kiến.Tất cả tai họa chẳng vướng vào thân.Tất cả khẩu thiệt thảy đều tiêu diệt.Trùng,chó sói,cọp,beo,nước,lửa,ăn trộm,giặc cướp đều chẳng thể làm hại.Sự mong cầu quả báo Thế Gian đều được hài ngẫu.

Nếu tu Pháp Xuất Thế Gian liền được Thiền Định hiện trước mặt.Trí Tuệ tăng ích đắc được Văn Trì,chẳng quên mất pháp của Tâm Bồ Đề.

Khi tụng Chân Ngôn thì khởi lòng Bi Mẫn thâm sâu.Vì tất cả hữu tình bặt trừ khổ não,đều được giải thoát vô ngại,mau chứng Đạo Bồ Đề Vô Thượng.Cần phải bí mật đừng vọng truyền thụ.

01/01/2006